

# 国际人才交流

INTERNATIONAL TALENT

[封面故事]

布鲁诺·布里斯杰拉  
为了国际科研合作梦想

周恩来与初心使命

中行人来到卡拉奇  
中国的农业发展为我打开创业之门

[特别策划]

大科学计划和大科学工程  
携手解决人类共同难题

2019年第9期

ISSN 1001-0114



邮发代号: 82-444 (国内) M4060 (国际)  
刊号: CN11-2642/C (国内) ISSN1001-0114 (国际)  
定价: ¥18 (国内) \$6 (国际)





**主管** 中华人民共和国国家外国专家局  
**主办** 国家外国专家局国外人才信息研究中心  
**出版** 《国际人才交流》编辑部

**编委会主任** 王海洋  
**编委会副主任** 徐庆群  
**编委会委员** (按姓氏音序排列)  
 季嘉 李跃民 刘昇 沈艳杰  
 石冰河 苏光明 万金发 王海洋  
 吴昌文 夏兵 熊德义 徐庆群  
 郑杰 钟延光

**总编辑** 徐庆群  
**编辑部负责人** 张晓  
**本期责任编辑** 左娜  
**编辑** 李艺雯 左娜 管贞 余晶  
 钮海燕 缪未雨  
**审读** 石忠诚  
**校对** 赵元昌

**编辑部地址** 北京市中关村南大街1号  
**电话** 86-10-68948886  
**传真** 86-10-68945168  
**网址** <http://www.wetalent.com>  
**电子邮箱** wetalent@safea.gov.cn  
**邮政编码** 100873

**订刊热线** 86-10-68945168  
**开户银行** 北京银行双榆树支行  
**账号** 01090321000120111100659  
**开户名称** 科学技术部国外人才研究中心

**设计制作** 北京雅贝琉林文化艺术有限公司  
**印刷** 北京地大彩印有限公司  
**发行** 北京市报刊发行局  
**邮发代号** 82-444 (国内) M4060 (国际)  
**订阅** 全国各地邮局 (所)  
**海外发行** 中国国际图书贸易总公司  
 (北京399信箱)

**刊号** ISSN1001-0114 (国际刊号)  
 CN11-2642/C (国内统一刊号)

**出版日期** 每月6日

**广告经营许可证** 京海工商广登字20170248号  
**本刊法律顾问** 北京天能律师事务所

**孔祥舵**  
**特约摄影师** 张新伟 (vivi) 倪天勇 纪辉  
**本期封面摄影** 方旭华  
**特约撰稿** 吴星铎 李延兵 贾元昌 傅涵  
 汪婷 Jessica 李钊 吴富贵  
 王泱 张贺彦 孙梦格

## “国际人才交流”理事会

### 高级顾问团

周光召 全国人大常委会前副委员长	杨振宁 诺贝尔奖获得者
邵华泽 中华全国新闻工作者协会名誉主席	李政道 诺贝尔奖获得者、 美国哥伦比亚大学教授
朱丽兰 国家科学技术部前部长	
张志坚 原国家人事部副部长	

### 理事会

#### 常务理事:

王耀耀 国务院参事、中国与全球化研究中心主任	任书良 中国枫叶教育集团董事长兼首席执行官
王广发 北京法政集团董事长、北京王府学校校长	梅晓丹 百奥泰国际会议(大连)有限公司董事长

## “国际人才交流”理事单位

江苏省国际人才交流协会	湖南省国际人才交流协会	吉林省国际人才交流协会
南京市国际人才交流协会	江西省国际人才交流协会	长春市国际人才交流协会
广东省国际人才交流协会	河北省国际人才交流协会	甘肃省国际人才交流协会
广州市国际人才交流协会	山东省国际人才交流协会	海南省国际人才交流协会
深圳市外国专家局	青岛市国际人才交流协会	内蒙古国际人才交流协会
河南省国际人才交流协会	辽宁省国际人才交流协会	西藏国际人才交流协会
浙江省国际人才交流协会	大连市国际人才交流协会	四川省国际人才交流协会
杭州国际人才交流协会	沈阳海外人才交流协会	新疆国际人才交流协会
天津国际人才交流协会	安徽省国际人才交流协会	青海国际人才交流协会
宁波国际人才交流协会	黑龙江省国际人才交流协会	山西省国际人才交流协会
湖北国际人才交流协会	哈尔滨市国际人才交流协会	云南省国际人才交流协会
武汉国际人才交流协会	北京国际人才交流协会	福建省国际人才交流协会
陕西省国际人才交流协会	重庆国际人才交流协会	宁夏国际人才交流协会
西安国际人才交流协会	广西国际人才交流中心	新疆生产建设兵团国际人才交流协会
上海国际人才交流协会	贵州省国际人才交流协会	

原国家新闻出版总署评定的优秀“双效”期刊 中国人文社会科学引文数据库来源期刊  
 中国学术期刊综合评价数据库统计源期刊 中国期刊全文数据库全文收录期刊  
 中国核心期刊(遴选)数据库收录期刊

作者向本刊的投稿,视为同意授权本刊享有作品的复制权、发行权及信息网络传播权等,本刊可以在《中国学术期刊网络出版总库》及CNKI系列数据库、“万方数据—数字化期刊群”、“中国核心期刊(遴选)数据库”和《中文科技期刊数据库》(维普网)等关联媒体刊载、节选、摘录,本刊所付稿酬已包含网络出版稿酬。

\* 版权所有,未经许可不得转载 \* 本期图片,除标注外,均由作者或受访者提供

### 本刊重要战略合作伙伴:





Vinnie Apicella, 美国籍, 专业顾问、教师和作家, 毕业于哥伦比亚大学, 拥有新闻学、传播学和工商管理学位

## 我在中国的第一份工作

文、图/Vinnie Apicella 译/安落实

通往远洋国际中心的入口给我留下了深刻的印象。门前有四栋现代化的豪华办公大楼。后来我发现, 亚马逊(中国)和雅虎也在那里设有办事处。大堂装饰考究, 穿着得体的工作人员会引导你乘坐电梯到达目的地。来到新办公室后, 我站在前台, 环顾四周。此时是上午8点半, 大部分员工还没到。这是A公司的总部, 虽然我以前从未在美国听说过这家公司, 但该公司显然在电子商务领域表现相当出色。这里将是我未来的新“家”。

这不再是一个梦, 我终于实现了——我现在就在中国, 准备开始我的新工作, 为实现未来的目标而努力。

### 迟到得罚款?

我感到既兴奋又紧张。当苏珊跟我打招呼时, 我有点吃惊。几周前, 当我还在美国时, 我们还只是通过电话交谈。奇怪的是, 当你通过电话与某人交谈却不知道对方长什么样时, 你会根据对方的声音、说话方式等在脑海里去想象这个人的样子。所以, 当我们第一次见面时, 我很失望, 因为她不像我想象得那样漂亮。但不管怎样, 我们终于见面了, 她会引导我走完剩下的路, 并帮助我适应新工作。

我很感激她的帮助。实际上, 她是个ABC(出生在美国的华人)。而且她对我们这个小组中的大多

数人都有点傲慢和居高临下的意味。我想一些人认为当经理就意味着是“控制狂”。我很早就在她身上以及从那时起我在这里遇到的每一个有“经理”头衔的人身上发现了这种特征。上午9时，一拨又一拨的人们冲到前门刷卡或者“打卡”（我们在美国的说法），“嘟嘟声”不断响起。我茫然地看着他们一个个鱼贯而入，然后急匆匆奔向他们的工作区。我后来才知道，公司有着严格的规定，员工必须在9点之前开始上班，而不是9:01、9:02或者更晚。如果一个月内在一个月内迟到三次以上，将会受到经济处罚。当我被告知这一点时，我简直不敢相信。

“他们可以通过扣工资来惩罚你吗？”我问我的同事。

“是的，这里有严格的规定。迟到就是迟到了，不管迟到多久。如果你迟到了，他们有权力惩罚你。不过不是很多，大概50元。”

我心想，“不多吗？”

我坐在那里沉思了一会儿。这在美国是闻所未闻的。无论出于任何原因，公司都不能通过扣工资来惩罚员工。如果这样做，公司就违法了。

从这次简短的交谈中，可以了解到中美两国在工作场所的一个重大差异，在我的同事看来，这是很正常的事情，我想所有其他中国员工也是如此认为的。但我认为，这不是对一个迟到员工的罚款那么简单，它还导致了一系列对整个社会产生负面影响的事件，比如混乱的交通状况和频繁的人事变动。

我们的编辑团队由当地的中国人和外国人组成，外国人中主要是美国人，也有几个英国人。我被聘为高级文案，签了三年工作合同。我们的编辑团队负责为公司的网站（也就是在线商铺）撰写和编辑文案，而我的职责是监督他们。对了，我刚刚讲到有美国人和英国人，所以我得看一看写作风格指南，弄清楚他们使用的标准。我们都知道，英国英语和美国英语在某些单词的拼写和含义上有差异。

上班后的第一天，我被告知我们没有写作指南。没有写作指南？我简直无法理解，为什么一个面向海外买家的电子商务公司竟然没有一份写作指南供编辑团队参考。所以我向部门经理反映了这个问题，经理同意制定一个写作指南。因为写作指南有助于保持公

司的写作和创作内容的一致性。遵循写作指南中的要求，可以让你在客户面前显得更专业。

在来到中国的几个月前，我决定放弃在美国相当成功的职业生涯。我来到这里是因为我很久以前就想到中国探索未来，包括创办企业和重新开始我的人生。我要成为一个与众不同的人，为人们提供一些有价值的东西，并因此受到人们的赞赏。在美国，跟世界上其他许多地方一样，三十来岁的人基本上已经规划好了自己的人生，有了比较稳定的工作和生活。对我而言却不是这样，我走了一条不同的道路。

所以，离开美国是我自己作出的决定。这份工作使我受到一些鼓舞，让我一到中国就有了努力的目标和方向。但无论如何我都会来的。

我在2011年2月的第三个星期到了中国，我先去上海看了一些朋友，然后到无锡去看了我的公寓，最后到了北京。我觉得精神焕发，准备开始我的新冒险。从那之后，经常有人问我，如果我有机会重新来一次的话，我是否还会作出同样的决定，我的回答是“不会”。

## 多好的商业模式啊！

虽然在我之前来中国的几次经历中，对中国的工作环境以及我的中国朋友们工作有多拼命已经有了一定的认知，但是这份在A公司的新工作对我而言仍是严峻的考验。我不认为这是一个典型的中国公司，因为有许多外国人在那里工作，公司很需要他们。作为一家全球性的电子商务公司，公司的消费群体完全位于中国境外。他们的商业模式很简单：先在中国以低成本制造产品，然后通过网站批发给外国买家。通过直接销售，他们不需要雇用中间人，因此可以给买家很大的折扣。

“多好的商业模式啊！”当我还在新泽西家中的卧室里做编辑测试时，心里想道。这个公司给我的编辑测试是我们的面试过程的一部分。当然，阿里巴巴平台也是做类似的生意，但不知是什么原因，我认识的大多数人都知道阿里巴巴，但人们对这家公司却没有印象。

现在你知道我已经通过了面试，并且随后被聘

为编辑团队的高级文案。公司的人力资源部门联系了我，通过几次夜间电话交流商定了我的工资和福利待遇。我喜欢她的讲话态度，并且对于能够在这样的电子商务公司工作充满了激情。我以前从来没有这样想过，所以对我来说，能够在一个提供相当体面的薪酬、并且经营非常专业的“全球化”公司里工作，似乎是一个不错的机会。

在办公室，大家都非常友善和热情。我很快就认识了我的同事们，我们经常一起出去吃午饭，包括外国和中国同事。我认为不管你在任何地方，一定要敢于走出自己的舒适区去尝试新的东西。事实上我和我的中国同事相处得很好，而且在工作之余，我们也经常在一起，比如共进午餐或者参加周末的社交活动。从他们身上我学到了很多。作为高级文案，我的工作是在网站上发布的所有书面材料，给不同的作者分配任务，并确保一切文案都能够很好的呈现。我之前有过做编辑的经验，所以这对我来说只是换了一种形式而已，而且是我喜欢的形式。第一个月，一切都进展得很顺利。如果我们能够一直保持这种势头的话，我想我们可以使公司的网站和促销页面变得越来越好。

### 但这只是“如果”……

第二个月，我被调到了客户服务部门。到第三个月月底，我就离开了。

所以，我在北京的前三个月竟然变成了一次充满希望却又布满陷阱的冒险。我有一半的时间住在旅社，睡在一张木床上，几乎所有的晚餐都在肯德基解决。我签了三年的高级文案的合同，却在一个月后被降职，三个月后被免职，公司给出的理由是“未能达到试用期的要求”。在租用新公寓和配置家具方面，我花的钱比预期的要多得多。在美国，我们是按月支付房租的。愚蠢的是，我以为在中国也是这样，所以当房东让我预付三个月租金的时候，我有些吃惊。由于这些事情的发生，我在中国的生活一开始并不顺利。

正当我觉得自己一切都已经安排妥当的时候，我开始在资金上捉襟见肘，所以我需要重新找一份工作。我觉得一切都要靠自己，这个地方突然让我觉得很陌生。

如果说在A公司的这段工作经历让我感到困惑和愤怒，这只是一种轻描淡写的说法而已。然而，这种变化是如何发生的以及为什么会发生，也是给我好好上了一课，使我静下心来思考该公司的内部运作方式，以便为以后找工作做准备。正如我后来了解到的，我在A公司的经历并不是一种偶发事件，这样的事情在许多公司都是很常见的。但在当时我有点不知所措。从美国来到北京接受这份工作，我在那里只待了三个月，他们没有征求管理层的意见就一脚把我踢开了。而我的确满足了这份工作的要求，我不接受这种借口。那么为什么会发生这种事呢？我从不同的人那里得到了不同的答案。但根据我的推断，最有可能的原因就是，他们不再需要“高级文案”了，也不想再支付这份薪水了。

显然，他们一开始花了大价钱雇用了我，后来觉得我的工作并不是那么重要。当然，我从已经成为朋友的一些前同事那里听说的一些小道消息得知，由于雇用我的成本较高，我也更容易被他们抛弃。所以他们在我为正式员工之前，也就是必须支付向我承诺的全部工资和福利之前，把我辞退了。

不过，在这段时间里，我很幸运地找到了一所当地的语言学校去学习中文。所以在最初的几个月里，每周在那里学习几个晚上就成了我日常生活中令人愉快的一部分。

北京是一个很大的城市。直到我生活在这里，并亲自从微观角度看到它，我才意识到它究竟有多大。在那个夏天快要结束的时候，那个第一次把我从美国召唤过来的招聘人员又给我找到了一个工作机会。

我打算继续前进，努力适应这个城市，了解这里的商业环境，等待更好的机会出现。

这里出现的文章是从我的新书《逃离美国》中摘录的。这是一个美国人渴望改变自己的生活，在中国规划未来的故事，记录了他旅行前后的经历。本书试图呈现给读者的是一个经验丰富的学者、旅行者和商人的深入分析，他对中美两国的相似性、差异和改进方法发表了独特的见解。

如果您想了解更多我在中国的故事和发展，请登录我的咨询服务网站：[www.edgestudent.success.com](http://www.edgestudent.success.com)